

<b>STN</b>	<b>Kozmická technika. Výkonnosť systémov riadenia.</b>	<b>STN EN 16603-60-10</b>  31 0543
------------	--	--

Space engineering - Control performances

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/15

Obsahuje: EN 16603-60-10:2014

**120159**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2015  
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

English version

**Space engineering - Control performances**

Ingénierie spatiale - Performance de systèmes de contrôle

Raumfahrttechnik - Steuerungsleistung

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2014.

CEN and CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN and CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN and CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN and CENELEC members are the national standards bodies and national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



**CEN-CENELEC Management Centre:  
Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Table of contents

---

<b>Foreword .....</b>	<b>5</b>
<b>Introduction.....</b>	<b>6</b>
<b>1 Scope.....</b>	<b>7</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>8</b>
<b>3 Terms, definitions and abbreviated terms.....</b>	<b>9</b>
3.1 Terms from other standards.....	9
3.2 Terms specific to the present standard .....	9
3.3 Abbreviated terms.....	14
<b>4 Performance requirements and budgeting .....</b>	<b>15</b>
4.1 Specifying a performance requirement .....	15
4.1.1 Overview .....	15
4.1.2 Elements of a performance requirement .....	16
4.1.3 Elements of a knowledge requirement .....	16
4.1.4 Probabilities and statistical interpretations.....	17
4.2 Use of error budgeting to assess compliance .....	17
4.2.1 Scope and limitations .....	17
4.2.2 Identification and characterisation of contributors.....	18
4.2.3 Combination of contributors .....	19
4.2.4 Comparison with requirement .....	21
<b>5 Stability and robustness specification and verification for linear systems ....</b>	<b>23</b>
5.1 Overview .....	23
5.2 Stability and robustness specification .....	24
5.2.1 Uncertainty domains .....	24
5.2.2 Stability requirement .....	26
5.2.3 Identification of checkpoints .....	26
5.2.4 Selection and justification of stability margin indicators .....	27
5.2.5 Stability margins requirements .....	27
5.2.6 Verification of stability margins with a single uncertainty domain.....	28

5.2.7	Verification of stability margins with reduced and extended uncertainty domains .....	28
<b>Annex A (informative)</b>	<b>Use of performance error indices .....</b>	<b>29</b>
A.1	Formulating error requirements.....	29
A.1.1	More about error indices .....	29
A.1.2	Statistical interpretation of requirements .....	30
A.1.3	Knowledge requirements.....	32
A.1.4	Specifying the timescales for requirements .....	32
A.2	More about performance error budgets.....	34
A.2.1	When to use an error budget.....	34
A.2.2	Identifying and quantifying the contributing errors .....	35
A.2.3	Combining the errors.....	36
A.2.4	Comparison with requirements.....	38
<b>Annex B (informative)</b>	<b>Inputs to an error budget.....</b>	<b>40</b>
B.1	Overview .....	40
B.2	Bias errors .....	41
B.3	Random errors.....	42
B.4	Periodic errors (short period) .....	44
B.5	Periodic errors (long period) .....	44
B.6	Distributions of ensemble parameters.....	45
B.7	Using the mixed statistical distribution .....	48
<b>Annex C (informative)</b>	<b>Worked example .....</b>	<b>49</b>
C.1	Scenario and requirements.....	49
C.2	Assessing the contributing errors.....	50
C.3	Compiling the pointing budgets.....	52
<b>Annex D (informative)</b>	<b>Correspondence with the pointing error handbook .....</b>	<b>54</b>
<b>References</b> .....		<b>55</b>
<b>Bibliography</b> .....		<b>56</b>
 <b>Figures</b>		
Figure A-1	: Example showing the APE, MPE and RPE error indices.....	30
Figure A-2	: Example showing the PDE and PRE error indices .....	30
Figure A-3	: Example of a statistical ensemble of errors. ....	31
Figure A-4	: The different ways in which a requirement for $P( \varepsilon  < 1^\circ) > 0,9$ can be met .....	32
Figure A-5	: Illustration of how the statistics of the pointing errors differ depending on which statistical interpretation is used .....	32

Figure C-1 : Scenario example .....	50
-------------------------------------	----

## Tables

Table B-1 : Parameters whose distributions are assessed for the different pointing error indices (knowledge error indices are similar).....	41
Table B-2 : Budget contributions from bias errors, where B represents the bias .....	42
Table B-3 : Budget contributions from zero mean Gaussian random errors.....	43
Table B-4 : Uniform Random Errors (range 0-C) .....	43
Table B-5 : Budget contributions for periodic errors (low period sinusoidal).....	44
Table B-6 : Budget contributions for periodic errors (long period sinusoidal) .....	45
Table B-7 : Some common distributions of ensemble parameters and their properties.....	47
Table C-1 : Example of contributing errors, and their relevant properties .....	51
Table C-2 : Example of distribution of the ensemble parameters .....	52
Table C-3 : Example of pointing budget for the APE index .....	53
Table C-4 : Example of pointing budget for the RPE index .....	53
Table D-1 : Correspondence between Pointing error handbook and ECSS-E-ST-60-10 indicators.....	54

## Foreword

---

This document (EN 16603-60-10:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/CLC/TC 5 “Space”, the secretariat of which is held by DIN.

This standard (EN 16603-60-10:2014) originates from ECSS-E-ST-60-10C.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

This document has been developed to cover specifically space systems and has therefore precedence over any EN covering the same scope but with a wider domain of applicability (e.g. : aerospace).

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

---

This standard focuses on the specific issues raised by managing performance aspects of control systems in the frame of space projects. It provides a set of normative definitions, budget rules, and specification templates applicable when developing general control systems.

The standard is split up in two main clauses, respectively dealing with:

- Performance error indices and analysis methods.
- Stability and robustness specification and verification for linear systems.

This document constitutes the normative substance of the more general and informative handbook on control performance, issued in the frame of the E-60-10 ECSS working group. If clarifications are necessary (on the concepts, the technical background, the rationales for the rules for example) the readers should refer to the handbook.

NOTE It is not intended to substitute to textbook material on automatic control theory, neither in this standard nor in the associated handbook. The readers and the users are assumed to possess general knowledge of control system engineering and its applications to space missions.

# 1

## Scope

---

This standard deals with control systems developed as part of a space project. It is applicable to all the elements of a space system, including the space segment, the ground segment and the launch service segment.

It addresses the issue of control performance, in terms of definition, specification, verification and validation methods and processes.

The standard defines a general framework for handling performance indicators, which applies to all disciplines involving control engineering, and which can be applied as well at different levels ranging from equipment to system level. It also focuses on the specific performance indicators applicable to the case of closed-loop control systems – mainly stability and robustness.

Rules are provided for combining different error sources in order to build up a performance error budget and use this to assess the compliance with a requirement.

NOTE 1 Although designed to be general, one of the major application field for this Standard is spacecraft pointing. This justifies why most of the examples and illustrations are related to AOCS problems.

NOTE 2 Indeed the definitions and the normative clauses of this Standard apply to pointing performance; nevertheless fully specific pointing issues are not addressed here in detail (spinning spacecraft cases for example). Complementary material for pointing error budgets can be found in ECSS-E-HB-60-10.

NOTE 3 For their own specific purpose, each entity (ESA, national agencies, primes) can further elaborate internal documents, deriving appropriate guidelines and summation rules based on the top level clauses gathered in this ECSS-E-ST-60-10 standard.

This standard may be tailored for the specific characteristic and constraints of a space project in conformance with ECSS-S-ST-00.



## 2

## Normative references

---

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this ECSS Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revision of any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this ECSS Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the more recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN reference	Reference in text	Title
EN 16601-00-01	ECSS-S-ST-00-01	ECSS System – Glossary of terms

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN